Dräger

To whom it may concern

The Holding Company DragerWerk AG &Co KGaA, Germany, being the successor of Drager Medical AG &Co KG with its member company: "Drager Medical Systems Inc", USA, as well as having a production site in China represented by Edan Instruments, Inc. companies notifies all parties concerned that only two companies in the territory of the Republic of Kazakhstan are authorized distributors in the area of medical equipment sales manufactured by DragerWerk AG &Co KGaA, Germany, and have authorized service centers on their base created for qualified maintenance service of medical equipment manufactured by DragerWerk AG &Co KGaA, Germany. They are:

"MedConcept Service" LLP — registered address: 52/54 Iskenderov Str., Almaty, Republic of Kazakhstan.

"Diagal" LLP - registered address: 88 Zhankent Str., Nur-Sultan, Republic of Kazakhstan.

Authorized service centers as part of the above companies have all the necessary material, technical and technological means and can carry out installation, adjustment, connection, diagnostics, repair and maintenance of all registered equipment in the territory of the Republic of Kazakhstan manufactured at plants of DragerWerk AG &Co KGaA, Germany, as well as to train personnel to work on this equipment in full compliance with the requirements of our company.

The above companies have direct access to all original spare parts and consumables without the use of which in the course of service it is impossible to guarantee safe and functional use of medical equipment manufactured by DragerWerk AG &Co KGaA, Germany.

Specially trained technical staff of the above mentioned companies (hereinafter referred to as service engineers) constantly undergo advanced training, has up-to-date access codes, which are updated annually for qualified service of Drager medical equipment, the main task of which is to preserve the life and health of the patient. These access codes are provided by our company exclusively to full-time service engineers of the above companies, and no other persons may have access to them. Authorized service centers as part of these companies have all the necessary documentation, technical means and tools necessary to perform works mentioned above.

To date, namely on 12.01.2021, the right confirmed by us to carry out maintenance of the equipment has been granted to the following qualified service engineers who have proof of passing training at the manufacturing plants:

1. Nurlan Yerkebayev (Fabius CE, Fabius GS family, Fabius MRI, Primus /Primus IE, Wireless, Networking Fundamentals, Carina home/Carina, Infinity CentralStation/Infinity M 300, Workstation CC/NC (incl.Evita V300, Infinity Gateway VF6, Infinity Symphony) Infinity Mview, BabyleoTN500, Basic introduction Vista 120 (V2) Vista 120 S (V2)&CMS (v/1.51), Perseus A500, Isolette C2000/8000 Family, TI 500/GT500, Resuscitaire RW82, Atlan A300).
2. Bakhyt Kassenov (Oxylog 1000/2000/2000 plus /3000/3000 plus, Evita 4/2 dura/XL, Workstation CC/CN (Babylog VN 500) Babylog Family, Fabius CE, Fabius MRI, Fabius GS Family, Primus /Primus IE, Savina 300/ Savina,Oxylog 1000/2000).

90 00 001

Dräger

3. Sergey Naumov (Infinity CentralStation/MVWS, Infinity Symphony, Infinity Gateway VF6), Infinity Mvie, BabyleoTN500, Basic introduction Vista 120 (V2) Vista 120 S (V2)&CMS (v/1.51), Perseus A500, Infinity ACS Monitoring).
4. Sergey Shmelev (Compressed Air Systems, OR-Light-Installation & Service, Infinity Modular Monitor Series, Savina Family).
5. Denis Omelchak (Fabius CE, Fabius MRI, Oxylog 1000/2000/2000 plus /3000/3000 plus, Evita 4/2 dura/XL, Fabius family, Babytherm Family, JM 103, Savina Family, Infinity Vista, Evita Update, Supply Units OPL Installation-Service).
6. Leonid Savchenko (Caleo, Evita 4/2 dura/XL, TI500/GT500, Isolette C 2000/8000 Family)
7. Maxim Vozyakov (Basic Product Training GMS, Basic Product Training AS, Babylog 8000, Wireless, Pulmo Vista 500, Caleo, Cylinder Manifolds, Compressed AIR Systems, Networking Fundamentals, Infinity V500/VN500, Savina Family, Oxylog 3000 plus/3000/2000 plus, Oxylog VE300, Babylog 8000, Perseus A500).
8. Renat Gareyev (Babylog 8000, Babytherm 8004/8010 family, Savina, Air Shields, Wireless, Networking Fundamentals, Infinity Central Station/WVMS, Zeus/ Zeus IE/IVENUS, Primus, Evita 4/2 dura/XL, Workstation CC/CN (Babylog VN 500), Fabius CE, Fabius GS, Fabius MRI, Vista120, Perseus A500), Vapor Family, Infinity Mview, Infinity Central Station & Infinity M300 BabyleoTN500, Savina Family, Oxylog 3000 plus/3000/2000 plus, Oxylog VE300).
9. Alimbek Akhmetzhanov (Fabius CE, Fabius GS Family, Fabius MRI, Evita 2 dura/4/4Edition/XL, Oxylog 1000, Oxylog 2000 , Primus, Oxylog 2000 Plus /3000/3000 Plus, Savina / Savina 300).
10. Roman Mamykin (Savina / Savina 300).
11. Rolan Kabizhan (Caleo, Oxylog 1000/2000/2000 plus /3000/3000 plus, Evita 4/2 dura/XL, Fabius CE, Fabius GS Family, Fabius MRI, Babylog 8000, Savina 300, TI500/GT500, Isolette C 2000/8000 Family, Resuscitaire RW82, BabyleoTN500).

Based on the above, I officially confirm that the database of DragerWerk AG &Co KGaA, Germany, contains information about the 11 above qualified service engineers in the Republics of Kazakhstan capable of providing quality and qualified service to medical equipment manufactured by DragerWerk AG &Co KGaA, Germany.

Lübeck, 12.01.2021

Stamp:

DragerWerk AG &Co KGaA

DRAGER

Moislinger Allee 53-55

23558, Lübeck, Germany

Dräger werk AG & Co. KGaA Dräger Moislinger Allee 53-55 Postfach 1339, D-23558 Lübeck

/Signature/

Martin Koch

Managing Director, CIS

DragerWerk AG &Co KGaA

Всем заинтересованным лицам

Настоящим холдинговая компания «DragerWerk AG &Co KGaA», Германия являющаяся правопреемником «Drager Medical AG &Co KG» с входящей в ее состав компанией: «Drager Medical Systems Inc», США, а также имеющей производственную площадку в Китае в лице компаний «Edan Instruments, Inc.» уведомляет всех заинтересованных лиц о том, что на территории Республики Казахстан официальными дистрибьюторами в области продажи медицинского оборудования производства «DragerWerk AG &Co KGaA», Германия, и имеющими на своей базе авторизованные сервисные центры, созданные для квалифицированного сервисного обслуживания медицинского оборудования, производства «DragerWerk AG &Co KGaA» ,Германия, являются только две следующие компании:

ТОО «MedConceptService» (МедКонцепт Сервис) – юридический адрес: Республика Казахстан, г.Алматы, ул.Искендерова 52/54.

ТОО «Diagal» (Диагаль)- юридический адрес: Республика Казахстан, г.Нур-Султан, ул Жанкент 88.

Авторизованные сервисные центры на базе вышеперечисленных компаний обладают всеми необходимыми материальными, техническими и технологическими средствами и могут в полном соответствии с требованиями нашей компании проводить установку, наладку, подключение, диагностику, ремонт и сервисное обслуживание всего зарегистрированного оборудования, на территории Республики Казахстан изготовленного на заводах «DragerWerk AG &Co KGaA», Германия, а так же проводить обучение персонала для работы на данном оборудовании.

Вышеназванные компании имеют непосредственный доступ ко всем оригинальным запасным частям и расходным материалам, без применения которых, при проведении сервисных работ, невозможно гарантировать безопасное и функциональное использование медицинского оборудования производства «DragerWerk AG &Co KGaA», Германия.

Специально обученный технический персонал вышеуказанных компаний (далее сервисные инженеры) на постоянной основе проходит повышение квалификации, имеет актуальные коды доступа, которые обновляются ежегодно для квалифицированного обслуживания медицинской техники Drager, основной задачей которой является сохранение жизни и здоровья пациента. Названные коды доступа предоставляются нашей компанией исключительно штатным сервисным инженерам выше обозначенных компаний, и иные лица не могут иметь доступ к ним. В свою очередь Авторизованные сервисные центры на базе указанных компаний имеют всю необходимую документацию, технические средства и инструменты необходимые для выполнения вышеуказанной работы.

На сегодняшний день, а именно на 12.01.2021 года, подтверждённое нами право проводить обслуживание оборудования предоставлено следующим квалифицированным

сервисным инженерам, имеющим подтверждение о пройденном обучении на заводах изготовителя.

1. Еркебаев Нурлан (Fabius CE, Fabius GS family, Fabius MRI, Primus /Primus IE, Wireless, Networking Fundamentals, Carina home/Carina, Infinity CentralStation/Infinity M 300, Workstation CC/NC (incl.Evita V300, Infinity Gateway VF6, Infinity Symphony) Infinity Mview, BabyleoTN500, Basic introduction Vista 120 (V2) Vista 120 S (V2)&CMS (v/1.51), Perseus A500, Isolette C2000/8000 Family, TI 500/GT500, Resuscitaire RW82, Atlan A300).
2. Касенов Бахыт (Oxylog 1000/2000/2000 plus /3000/3000 plus, Evita 4/2 dura/XL, Workstation CC/CN (Babylog VN 500) Babylog Family, Fabius CE, Fabius MRI, Fabius GS Family, Primus /Primus IE, Savina 300/ Savina,Oxylog 1000/2000).
3. Наумов Сергей (Infinity CentralStation/MVWS, Infinity Symphony, Infinity Gateway VF6), Infinity Mvie, BabyleoTN500, Basic introduction Vista 120 (V2) Vista 120 S (V2)&CMS (v/1.51), Perseus A500, Infinity ACS Monitoring).
4. Шмелев Сергей (Compressed Air Systems, OR-Light-Installation & Service, Infinity Modular Monitor Series, Savina Family).
5. Омельчак Денис (Fabius CE, Fabius MRI, Oxylog 1000/2000/2000 plus /3000/3000 plus, Evita 4/2 dura/XL, Fabius family, Babytherm Family, JM 103, Savina Family, Infinity Vista, Evita Update, Supply Units OPL Installation-Service).
6. Савченко Леонид (Caleo, Evita 4/2 dura/XL, TI500/GT500, Isolette C 2000/8000 Family).
7. Возяков Максим (Basic Product Training GMS, Basic Product Training AS, Babylog 8000, Wireless, Pulmo Vista 500, Caleo, Cylinder Manifolds, Compressed AIR Systems, Networking Fundamentals, Infinity V500/VN500, Savina Family, Oxylog 3000 plus/3000/2000 plus, Oxylog VE300, Babylog 8000, Perseus A500).
8. Гареев Ренат (Babylog 8000, Babytherm 8004/8010 family, Savina, Air Shields, Wireless, Networking Fundamentals, Infinity Central Station/WVMS, Zeus/ Zeus IE/IVENUS, Primus, Evita 4/2 dura/XL, Workstation CC/CN (Babylog VN 500), Fabius CE, Fabius GS, Fabius MRI, Vista120, Perseus A500), Vapor Family, Infinity Mview, Infinity Central Station & Infinity M300 BabyleoTN500, Savina Family, Oxylog 3000 plus/3000/2000 plus, Oxylog VE300).
9. Ахметжанов Алимбек (Fabius CE, Fabius GS Family, Fabius MRI, Evita 2 dura/4/4Edition/XL, Oxylog 1000, Oxylog 2000 , Primus, Oxylog 2000 Plus /3000/3000 Plus, Savina / Savina 300).
10. Мамыкин Роман (Savina / Savina 300).
11. Кабижан Роллан (Caleo, Oxylog 1000/2000/2000 plus /3000/3000 plus, Evita 4/2 dura/XL, Fabius CE, Fabius GS Family, Fabius MRI, Babylog 8000, Savina 300, TI500/GT500, Isolette C 2000/8000 Family, Resuscitaire RW82, BabyleoTN500).

Исходя из вышесказанного, официально подтверждаю, что в базе данных компании «DragerWerk AG &Co KGaA», Германия, содержатся сведения о 11 вышеперечисленных квалифицированных сервисных инженерах в Республике Казахстан, способных осуществить качественное и квалифицированное обслуживание медицинской техники производства компании «DragerWerk AG &Co KGaA», Германия.

Любек, 12.01.2021

Содержание печати:

Дрегерверк АГ и КО .КГаА

ДРЭГЕР

Аллея Мойслингер 53-55

23558,г.Любек ,Германия

/Подпись/

Мартин Кох

Управляющий директор по СНГ

DragerWerk AG &Co KGaA

Восьмое февраля две тысячи двадцать первого года.

Перевод документа с английского языка на русский язык выполнен переводчиком Рыскуловой Асией Азатбековной, **ИИН 810310400328**, в городе Алматы, Республика Казахстан

Подпись: _____

Республика Казахстан, город Алматы.

Восьмое февраля две тысячи двадцать первого года.

Я, **Жунусова Алтынай Аскаровна**, нотариус г. Алматы, действующая на основании лицензии **№ 0003398** выданной Комитетом регистрационной службы и оказания правовой помощи Министерства Юстиции РК от **28 июня 2011 г.** свидетельствую подлинность подписи, сделанной известным мне переводчиком Рыскуловой Асией Азатбековной. Личность, подписавшего документ установлена, дееспособность и полномочия его проверены.

Зарегистрировано в реестре за № 1071

Взыскано: 3209 тенге

Нотариус

Немірленген және
Баулықталған _____ парақта
Прошнуровано и пронумеровано
_____ листах